

SL

O TEM PRIROČNIKU

Ceprav so bili aparati izdelani v skladu z ustreznimi veljavnimi evropskimi predpisi in so zaščiteni na vseh potencialno nevarnih delih, pozorno preberite ta opozorila in aparat uporabljajte izključno v skladu z njegovo namembnostjo, da se preprečijo morebitne nesreče in poškodbe. To knjižico hranište na priročnem mestu, da jo boste lahko uporabili tudi v priznnosti. Če boste aparat prepustili drugim osebam, jim ne pozabite izročiti tudi teh navodil.

PREDVIDENA UPORABA

Aparat se uporablja za pretakanje stopljene čokolade in drugih podobnih tekočin (na primer omak, stopljene sira itd.) po zunanjem površini stolpa tako, da ustvarja učinek »fontane«. Med njegovim delovanjem se lahko v tekočino pomakajo različna živila (na primer sadje, piškote, zelenjava itd.). Vsak drug način uporabe aparata šteje kot nepravilen; proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo vseh vrst, ki je posledica nepravilne uporabe samega aparata. Poleg tega nepravilna uporaba povzroči razveljavitev vseh oblik garancije.

VARNOSTNA OPORIZILA

PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA.

- Aparat je zasnovan izključno za uporabo v gospodinjstvu.
- Proizvajalec ne sprejema odgovornosti za nepravilno uporabo ali za načine uporabe, ki se razlikujejo od opisanega v tej knjižici.
- Svetujemo vam, da ohranite originalno embalažo, saj brezplačno popravilo ni predvideno za okvare, ki bi pri pošiljanju v pooblaščeni servis nastale zaradi neustrezne embalaže.
- Uporaba nepriporocenih dodatkov ali takšnih dodatkov, ki jih ni dobavil proizvajalec aparata, lahko privede do tveganja požara, električnega udara ali osebnih poškodb.
- Naprava je skladna z uredbo (ES) 1935/2004 z dne 27.10.2004 o materialih v stiku z živili.
- Ta aparatu lahko uporabljajo otroci od starosti 8 let naprej, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo s tem povezane nevarnosti. Čistilnih in vzdrževalnih posegov naj ne opravljajo otroci; izjema so otroci nad 8. letom starosti pod nadzorom odraslih. Aparat in napajalni kabel morata vedno biti izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomankljivimi izkušnjami lahko uporabljajo napravo le, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo početje, ali če so prejeli in razumeli navodila za varno uporabo naprave ter doumeli nevarnosti, vezane na uporabo naprave.
- Delov embalaže ne smete puščati na dosegu otrok, ker so lahko vir nevarnosti.
- Če boste aparatu odložili med gospodinjske odpadke, morate prezrati napajalni kabel, da postane neuporaben. Uničite dele aparata, ki bi lahko predstavljali vir nevarnosti.
- Kadar aparata ne uporabljate in pred vsakim vzdrževanjem ali čiščenjem vedno izvlecite

vtikač iz vtičnice električne naprave.

- Naprave ne možite v vodi ali drugih tekočinah.
- Pazite, da deli pod napetostjo nikoli ne pridejo v stik z vodo: nevarnost kratkega stika.
- Aparata ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na električno napeljavko.
- Aparat vedno postavite na vodoravno in stabilno površino.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan električni kabel ali vtikač oziroma če je aparatu sam okvarjen. Zaradi preprečitve kakršne koli nevarnosti morajo biti vsa popravila, vključno z zamenjavo napajalnega kabla, izvedena izključno v servisu podjetja Ariete ali s strani pooblaščenih tehnikov podjetja Ariete.

- Aparat namestite v dovolj osvetljeno in čisto okolje, zlahko dostopno vtičnico električne napeljavke.

- Ne uporabljajte aparata na ploskvah pod naklonom.
- Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi površinami.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.).

- Naprava se ne sme napajati preko zunanjega časovnika ali prek ločenih daljinsko vodenih sistemov.
- Ne postavljajte aparata na vire topote ali v njihovo bližino.
- Ne nalivajte v kotiček tekočin, ki niso predvidene (glej razdelek »Navodila za uporabo«).

- Za pravilno odlaganje izdelka med odpadke, skladno z Evropsko Direktivo 2012/19/EU si preberite list z navodili, priložen izdelku.

VSELEJ HRANITE TA NAVODILA

OPIS APARATA

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| A - Podnožje | F - Zatiči za pritrivitev stolpa |
| B - Kotiček | G - Vrtljiva os |
| C - Vreteno | H - Gumb za vklop |
| D - Nosilec za pritrivitev stolpa | I - Lučka za vklop in izklop |
| E - Stolp | |

PRED UPORABO

- Pozor! Ne nameščajte aparata ali napajalnega kabla na ali v bližini vročih električnih ali plinskih kuhalnih plošč ali v bližini mikrovavlovne pečice.
- Pazite, da kabel ne sega čez rob mize ali odlagalne površine. Ne dovolite, da bi lahko otrok, če bi povlekel za napajalni kabel, za seboj potegnil aparat.

Montaža

- 1) Aparat očistite in ga obrišite do suhega. Sledite navodilom v razdelku »Čiščenje in vzdrževanje«.
- 2) Vgradite vreteno (C) na vrtljivo os (G).
- 3) Vstavite nosilec (D) v spodnji del stolpa (E).
- 4) Namestite stolp na vreteno tako, da vstavite nosilec (D) v zatiče za pritrivitev (F).

Predogrevanje

- Pred uporabo aparata se mora le-ta segreti:
- 1) Vtičaj vstavite v vtičnico električne napeljavke, ki mora biti ozemljena.
 - 2) Zavrite gumb za vklop (H) v položaj »I«. Prižge se lučka za vklop in izklop (I).

3) Po 15-20 minutah je aparat ustrezno segret.

NAVODILA ZA UPORABO

Pozor!

Nikoli se ne dotikajte vretena, kadar je slednje v gibanju.

Uporabite že stopljeno čokolado (ali drugo tekočino podobne gostote). Aparata ne uporabljajte za stopljenje čokolade v trdnem stanju.

1) Nalijte stopljeno čokolado v kotiček (B). Če je čokolada pregosta, dodajte žlico rastlinskega olja (na primer semenskega olja). V kotiček lahko nalijete približno 350 gramov stopljene čokolade.

2) Zavrite gumb za vklop (H) v položaj »I«. Vreteno (C) se začne vrtev. Čokolada se dvigne na vrh stolpa in se začne prelivati po njem.

3) V stopljeno čokolado lahko pomakate sadje, piškote ali drugo hrano, ki jo nabodete na leseno nabodalo ali podobno. Z žlico odstranite morebitne ostanke hrane, ki lahko ovirajo delovanje vretena.

PO UPORABI

1) Zavrite gumb za vklop (H) v položaj »0«.

2) Odstranite preostalo čokolado. Če želite čokolado ponovno uporabiti, jo zlijte v posodicu, dokler je še tekoča.

3) Aparat vedno očistite takoj po uporabi. Sledite navodilom v razdelku »Čiščenje in vzdrževanje«.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Z rednim čiščenjem in vzdrževanjem zagotovite daljšo učinkovito delovanje aparata.

Pozor!

Med vsemi v nadaljevanju opisanimi postopki čiščenja mora biti aparat izključen, električni vtič pa izvlečen iz omrežne vtičnice. Pred postopki čiščenja in vzdrževanja se mora aparat vedno popolnoma ohladiti.

Hibás használatért vagy a jelen kézikönyvben olvasható használatért nem vállalunk felelősséget.

Ajánlatos megőrizni az eredeti csomagolást, mivel az ingyenes ügyfélszolgálat nem terjed ki olyan károkra, amit a kijelölt Ügyfélszolgálati Központba küldés során a termék nem megfelelő csomagolása okozott.

A gyártó által nem javasolt vagy a készülékkel együtt rendelkezésre nem bocsátott tartozékok használata balesetveszélyes, áramütésveszélyes vagy személyi sérelmekkel járhat.

A készülék megfelel a 2004/10/27 (EC) 1935/2004 számú, élelmiszerrel kapcsolatba kerülő anyagokról szóló rendelkezésnek.

Ez a készülék 8 évesnél idősebb gyerekek által használható, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy, amennyiben a készülék biztonságos használatára vonatkozó ismertekkel rendelkeznek és megértették a lehetőséges veszélyeket. A felhasználó által végzett tisztítás és karbantartás nem végezető gyerekek által, hacsak azok 8 évesnél nem idősebbek és felügyelet alatt nem állnak.

Minden esetben tartsa a készüléket és a tápkábelt 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.

A gyerekek ne játszanak a készülékkel.

A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek által használható, vagy azok által, akik kevés tapasztalattal vagy ismerettel rendelkeznek kizárolag akkor, ha őket egy felügyelő személy követi vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára és azzal kapcsolatos veszélyekre vonatkozó felvilágosítással rendelkeznek és azokat megértették.

A csomagolányagokat ne hagyja gyermek közelében, mivel esetlegesen veszély-

HU

A JELEN KÉZIKÖNYVRŐL

Habár a készüléket az érvényes európai Normativáknak megfelelően készítették és ezért az összes veszélyes részük védett, figyelmesen olvassa el a jelen utasításokat és a balesetek és sérelmek elkerülése végett a készüléket csak a rendeltetésszerű célra használja. A jelen kézikönyvet tartsa minden kézén, hogy a jövőben is belenézhessen. Ha a készüléket szerethet eladni, akkor ezt a kézikönyvet is adj át vele.

TERVEZETT HASZNÁLAT

A készülék olvasztott csokoládét és egyéb, hasonló folyadékokat (például, szóserek, olvasztott sajt, stb.) öntésére szolgál a torony felületeire, "szököt" hatás elérésére. Működés alatt a folyadékba különféle ételek (például, gyümölcs, keksz, zöldség, stb.) tehető. A gyártó által nem rendeltetésszerűen nyilvánított minden egyéb használat a gyártónak bármilyen természetű felőlősséggelvállalásának érvénytelenítését vonja maga után, amely a készülék szabálytalannasága miatt is fennáll. A nem tervezett használat ezen kívül teljes garanciaveszéssel jár.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT.

- A készülék kizárolag háztartásokban használható.

- Hibás használatért vagy a jelen kézikönyvben olvasható használatért nem vállalunk felelősséget.

- Ajánlatos megőrizni az eredeti csomagolást, mivel az ingyenes ügyfélszolgálat nem terjed ki olyan károkra, amit a kijelölt Ügyfélszolgálati Központba küldés során a termék nem megfelelő csomagolása okozott.

- A gyártó által nem javasolt vagy a készülékkel együtt rendelkezésre nem bocsátott tartozékok használata balesetveszélyes, áramütésveszélyes vagy személyi sérelmekkel járhat.

- A készülék megfelel a 2004/10/27 (EC) 1935/2004 számú, élelmiszerrel kapcsolatba kerülő anyagokról szóló rendelkezésnek.

- Ez a készülék 8 évesnél idősebb gyerekek által használható, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy, amennyiben a készülék biztonságos használatára vonatkozó ismertekkel rendelkeznek és megértették a lehetőséges veszélyeket. A felhasználó által végzett tisztítás és karbantartás nem végezető gyerekek által, hacsak azok 8 évesnél nem idősebbek és felügyelet alatt nem állnak.

- minden esetben tartsa a készüléket és a tápkábelt 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.

- A gyerekek ne játszanak a készülékkel.

- A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek által használható, vagy azok által, akik kevés tapasztalattal vagy ismerettel rendelkeznek kizárolag akkor, ha őket egy felügyelő személy követi vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára és azzal kapcsolatos veszélyekre vonatkozó felvilágosítással rendelkeznek és azokat megértették.

- A csomagolányagokat ne hagyja gyermek közelében, mivel esetlegesen veszély-

- A 2012/19/EU Európai Irányelv értelmében a termék szabályos hulladékkezelési szabályai a termékhez csatolt lapon láthatók.

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST MINDIG ÓRIZZE MEG.

A KÉSZÜLKÉ LEÍRÁSA

A - Alaptisztítás

B - Csésze

C - Behordó

D - Torony rögzítő támasz

E - Torony

forrásai lehetnek.

- Amennyiben a készülék hulladékkezelésére van szükség, távolítsa el a tápkábelt használhatatlanná téve a készüléket.

- Tegye ártalmatlanná a lehetségesen veszélyes alkatrészeket. Húzza ki a csatlakoztatót az áramdugaszról, amennyiben a készülék nem használja, vagy minden karbantartási vagy tisztítási művelet előtt.
- A készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

- A feszültség alatti részek soha ne kerüljenek kapcsolatba a vízzel.

HR

O OVOM PRIRUČNIKU

Čak i ako su uređaji izrađeni u skladu s odredbama važećih europskih standarda i stoga zaštićeni u svim potencijalno opasnim dijelovima, pažljivo pročitajte ova upozorenja i koristite uređaj samo za upotrebu za koju je namijenjen kako bi se spriječile ozljede i oštećenja. Držite ovaj priručnik pri ruci za buduću uporabu. Prilikom prodaje uređaja ne zaboravite uklučiti priručnik.

PREDVIĐENA UPOTREBA

Uređaj se mora koristiti za pokretanje rastopljene čokolade i ostalih sličnih tekućina (npr. umaci, topljeni sir, itd.) po površini tornja, kako bi se stvoriti efekt "fontane". Tijekom rada moguće je utonuti razne namirnice (kao što su voće, peciva, povrće i slično) u tekućinu. Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale uslijed nepravilne i bilo koje druge ne namijenjene upotrebe uređaja. Nepravilna upotreba rezultira poništenjem bilo kojeg oblike jamstva.

SIGURNOSNA UPOZORENJA**PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE.**

- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu.
- Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za pogrešnu upotrebu ili za onu koja nije navedena u priručniku.
- Preporučujemo pohranu izvornog pakiranja, jer besplatne popravke nisu predviđene za oštećenja izazvana neprikladnim pakiranjem proizvoda tijekom isporuke ovlaštenom servisu.
- Upotreba ne preporučenog pribora ili onog kojeg nije isporučio proizvođač može dovesti do požara, električnog udara ili ozljedivanja osoba.
- Uređaj je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1935/2004 od 27/10/2004 o materijalima u dodiru s hranom.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe ili ako su prethodno upućena u sigurno korištenje i ako su obaviještena i razumjela su opasnosti vezane uz proizvod. Djeca ne smiju vršiti operacije čišćenja i održavanja, osim ako nisu starija od 8 godina i rade pod nadzrom odrasle osobe. Uvijek držite uređaj i kabel za napajanje izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj mogu koristiti osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva u upotrebni, samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe ili ako su prethodno upućene u sigurno korištenje i ako su obavještene i razumjele su opasnosti vezane uz proizvod.
- Ambalaža ne smije ostati u dohvatu djece jer je mogući izvor potencijalnih opasnosti.
- Ako je uređaj uklanja kao otpad, odrezite kabel za napajanje kako bi postalo neupotrebljiv.
- Učinite bezopasnim dijelove koji mogu biti

opasni. Izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi, kao i prije bilo koje intervencije čišćenja ili održavanja.

- 2) Okrenite ručicu za uključivanje (H) u položaj "I". Indikator rada (I) se uključuje.
 - 3) Nakon 15-20 minuta aparat pravilno zagrijan.
- UPUTE ZA UPOTREBU**
- Oprez!** Nikada ne dodirujte transporter kada je u pokretu.
- Koristite već otopljenu čokoladu (ili sličan konzistencije tekućina). Uređaj se ne smije koristiti za otapanje krute čokolade.
- 1) Sipajte rastopljenu čokoladu unutar posude (B). Ako je čokolada je previše guta, dodajte žlicu biljnog ulja (npr. sjemeno ulje). Posuda može sadržavati oko 350 grama rastopljene čokolade.
 - 2) Okrenite ručicu za uključivanje (H) u položaj "II". Transporter (C) se počinje okretati. Čokolada se prenosi do vrha i spušta duž tornja.
 - 3) Pomoću drvenog ražnjiča ili sličnog instrumenta možete uroniti u rastopljenu čokoladu voće, kekse i ostale namirnice. Pomoću žlice odstranite bilo krute ostatke hrane koji mogu loše utjecati na funkcioniranje transportera.

NAKON UPOTREBE

- 1) Okrenite ručicu za uključivanje (H) u položaj "0".
- 2) Uklonite preostalu čokoladu. Ako želite ponovno koristiti čokoladu, prikopite je u odgovarajući spremnik dok je još uvijek u tekućem stanju.
- 3) Očistite uređaj odmah nakon upotrebe. Slijedite upute u poglaviju "Čišćenje i održavanje".

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovito održavanje i čišćenje čuvaju i održavaju uređaj učinkovitijim na duži period.

- Oprez!** Sve operacije čišćenja navedene u nastavku se moraju provesti s isključenim uređajem i utikačem izvučenim iz utičnice. Svaka intervencija čišćenja i održavanje mora se izvršiti kada se uređaj potpuno hlađan.
Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Uvijek se obratite centrali za tehničku pomoć ili ovlaštenim tehničarima Ariete.

Čišćenje podnožje

- Oprez!** Nemjote uranjeni podnožje u vodu. Nemjote prati u perilici posude. Ne koristite abrazivne deterdžente ili otapala koja mogu ošteti plastiku.

Očistite aparat mekom krpom, blago navlaženom vodom i s nekoliko kapi blagog deterdženta.

Čišćenje uklonjivih elemenata

Uklonite i pojedinačno isperite tornj, transporter i nosač tornja. Za čišćenje koristite samo mlaku vodu i blagi deterdžent. Ne koristite abrazivne sružve. Uklonjivi elementi se mogu prati u perilici posude.

STAVLJANJE UREĐAJA VAN UPOTREBE

- 1) Izvucite utikač iz utičnice.
- 2) Izrežite kabel za napajanje.
U slučaju zbrinjavanja uređaja odvojite zasebne različite materijale. Odložite materijale u skladu s važećim propisima u zemlji upotrebe.

SAČUVAJTE PRIRUČNIK ZA BUDUĆE REFERENCE.**OPIS UREĐAJA**

A - Podnožje	F - Klinovi za blokiranje tornja
B - Posuda	G - Okretni klin
C - Transporter	H - Ručica za uključivanje
D - Nosač tornja	I - Indikator rada
E - Toranj	

PRIJE UPOTREBE

- Oprez!** Ne stavljajte uređaj ili kabel za napajanje u blizinu ili iznad vrućih električnih ili plinskih štednjaka ili blizinu mikrovalne pećnice.

Zaštite kabel van ruba stola ili radne površine. Nemjote dopustiti prevrtanje uređaja ako dijete uhvati kabel.

Instalacija

- 1) Očistite i osušite uređaj, slijedite upute u poglaviju "Čišćenje i održavanje".
- 2) Sastavite transporter (C) na rotirajući klin (G).
- 3) Postavite nosač (D) na donji dio tornja (E).
- 4) Postavite tornjan na transporter, sve dok ne umetnete nosač (D) na klinove za blokiranje (F).

Predgijavanje

Prije upotrebe, stroj se mora prethodno zagrijati:
1) Umetnite utikač u utičnicu koja mora biti uzemljena.

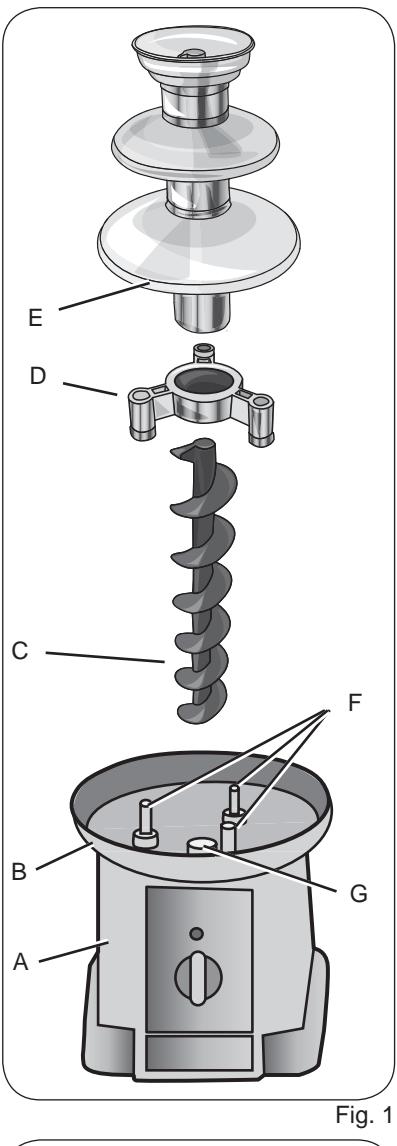


Fig. 1

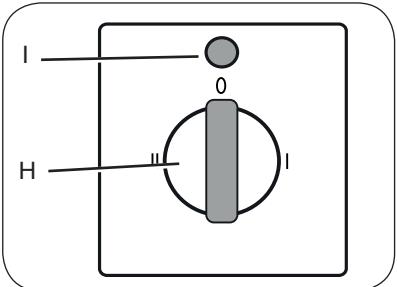
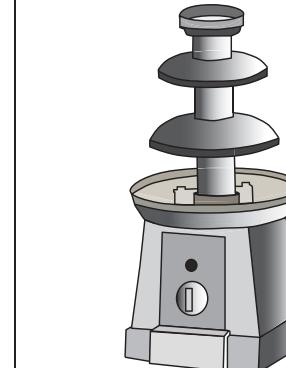


Fig. 2



Čokoladna fontana
Csokoládé szökőkút
Čokoladna fontana

COD. cod. 6065192100

REV. 0 del 08/06/2017

CE

MOD. 2962

Indirim: www.ariete.net
E-mail: info@ariete.net - Italy
31100 Treviso (TV) - Italy
Via L. Settimi, 47
De Longhi Applications Srl
Divisione Commerciale Ariete
NUMERO UNICO
199 202 250